

Úvodní stránka>Obrátit se na soud>Kde a jak>Náklady

## Náklady

Litva

Tato stránka poskytuje informace o nákladech soudního řízení v Litvě.

**Rodinné právo – rozvod**

**Rodinné právo – svěření dětí do péče**

**Rodinné právo – výživné na dítě**

**Obchodní právo – smlouvy**

**Obchodní právo – odpovědnost**

**Právní úprava odměn právnických profesí**

### 1. Právní zástupci (solisitoriai)

V Litvě žádné takové povolání neexistuje.

### 2. Právníci (advokatai)

Odměny právníků nejsou v Litvě upraveny. Liší se podle složitosti případu a výše hodnoty předmětu sporu. Výše poplatků však nesmí překročit maximální částku stanovenou v doporučeních schválených **ministrem spravedlnosti a předsedou Rady Litevské advokátní komory (Lietuvos advokatų tarybos pirmininkas)**.

### 3. Obhájci (baristeriai)

V Litvě žádné takové povolání neexistuje.

### 4. Exekutoři (antstoliai)

Exekutoři konají pouze v případech, že dlužník nesplní rozsudek. V tomto případě musí být předloženy právně vykonatelné dokumenty. Výše poplatků za výkon, jejich úhrada a osvobození od nákladů na výkon jsou upraveny **Pokyny pro výkon rozsudků**. Veškeré náklady na výkon musí uhradit věřitel, jehož nárok byl uznán rozsudkem. Během nebo po výkonu rozsudku musí být odměna exekutora vymáhána od dlužníka.

Výše odměny závisí na druhu požadovaného výkonu a počtu jeho opakování. Některé náklady na výkon jsou fixní; některé činí 60 LTL za hodinu a některé vycházejí z procenta hodnoty majetku, na který se výkon rozsudku vztahuje.

### Fixní náklady

#### Fixní náklady v občanskoprávním řízení

##### Fixní náklady stran v občanskoprávním řízení

Náklady řízení v **občanskoprávních sporech** se skládají z kolkovného a dalších nákladů: zastupování, doručování soudních písemností, odměna znalců, osvědčující osoby / svědkové, výkon atd. Kolkovné je v některých případech stanoveno občanským soudním řádem a je fixní. Náklady řízení jsou stanoveny v části VIII **občanského soudního řádu** (Civilinio proceso kodeksas).

##### Fáze občanskoprávního řízení, ve které musí být fixní náklady sporných stran uhrazeny

Kolkovné se obvykle platí před podáním žaloby/návrhu soudu.

##### Fixní náklady v trestním řízení

##### Fixní náklady stran v trestním řízení

V trestním řízení nejsou pro sporné strany žádné fixní náklady.

##### Fixní náklady v ústavním řízení

##### Fixní náklady stran v ústavním řízení

Ústavní řízení jsou bezplatná, nejsou však dostupná široké veřejnosti.

### Předběžné informace, které musí uvést právní zástupci


Zákon nestanoví žádnou takovou přímou povinnost.

### Náklady hrazené stranou, která v řízení uspěla

Náklady v občanskoprávních řízeních jsou stanoveny v části VIII občanského soudního řádu.

### Právní základy pro stanovení nákladů

#### Kde lze najít informace o právních základech pro stanovení nákladů v Litvě?

Více informací je dostupných v připojené [zprávě Litvy o Studii transparentnosti nákladů](#)  (950 Kb) .

#### V kterých jazycích lze získat informace o právních základech pro stanovení nákladů v Litvě?

Informace jsou dostupné v angličtině.

#### Kde lze najít informace o mediaci?

Více informací je dostupných na internetové stránce: [Postup soudní mediace](#).

### Právní pomoc

#### Podmínky pro poskytnutí právní pomoci

Podle litevských právních předpisů existují dva druhy státem zaručené právní pomoci:

„**Primární právní pomoc**“ (pirminė teisinė pagalba) zahrnuje poskytnutí právní pomoci postupem stanoveným zákonem, který upravuje státem zaručenou právní pomoc, právní poradenství a vypracovávání dokumentů, které mají být předloženy orgánům státní správy, s výjimkou procesních dokumentů. Právní pomoc také zahrnuje poradenství pro mimosoudní urovnání sporu, opatření pro smírné řešení sporů a vypracovávání dohod o urovnání sporu.

„**Sekundární právní pomoc**“ (antrinė teisinė pagalba) zahrnuje vypracovávání dokumentů, obhajobu a zastupování u soudu. Zahrnuje to proces výkonu a zastupování během předběžné mimosoudní fáze sporu – kdy tento postup vyžaduje zákon nebo soudní rozhodnutí. Právní pomoc se také vztahuje na náklady řízení vzniklé v občanskoprávních řízeních, náklady vzniklé ve správních řízeních a náklady týkající se projednávání adhezního nároku v trestní věci. Všichni občané Litevské republiky, občané jiných členských států Evropské unie, jiné fyzické osoby, které oprávněně pobývají v Litvě nebo členských státech, a jiné osoby vymezené v mezinárodních smlouvách, jejichž signatářem je Litva, jsou způsobilí **pro získání primární právní pomoci bez ohledu na výši jejich příjmu**.

Všichni občané Litevské republiky, občané jiných členských států Evropské unie a jiné fyzické osoby oprávněně pobývající v Litevské republice a jiných členských státech mohou žádat o poskytnutí sekundární právní pomoci. Aby mohl žadatel získat sekundární právní pomoc, jeho **majetek a roční příjem by neměly překročit úroveň majetku a příjmu stanovené vládou** v zákoně, který upravuje státem zaručenou právní pomoc.

**Při posuzování chudoby se proto používá systém obvyklé prahové hodnoty (maximální výše, pod kterou je žadatel považován za chudého).**

#### Nárok na právní pomoc

Použijí se **dvě úrovně majetku a příjmu** stanovené vládou. Majetek a příjem žadatelů by neměly překročit první popř. druhou úroveň stanovenou zákonem. Kromě toho by roční čistý příjem žadatele (za posledních dvanáct měsíců) neměl překročit první popř. druhou úroveň příjmu stanovenou litevskými právními předpisy.

Chudoba není jediným kritériem používaným k určení způsobilosti žadatele získat sekundární právní pomoc.

Nárok na právní pomoc **první úrovně** je stanoven, pokud roční příjem žadatele nepřesahuje 8 000 LTL (2 318,8 EUR) plus 3 000 LTL (869,6 EUR) na každou vyživovanou osobu. Nárok na právní pomoc **druhé úrovně** je stanoven, pokud roční příjem žadatele nepřesahuje 12 000 LTL (3 478,2 EUR) plus 4 400 LTL (1 275,3 EUR) na každou vyživovanou osobu. Povinnosti žadatele vůči jeho závislým osobám nejsou pro účely posuzování chudoby zohledňovány.

Rozsah sekundární právní pomoci, s přihlédnutím k majetku a příjmu žadatele, je zaručen a hrazen státem takto:

100% – je-li na základě majetku a příjmu žadatele stanovena první úroveň

50% – je-li na základě majetku a příjmu žadatele stanovena druhá úroveň

Stát musí zaručit a hradit 100 % nákladů na sekundární právní pomoc poskytnutou osobám stanoveným v článku 12 tohoto zákona (viz níže). Tyto náklady jsou hrazeny bez ohledu na majetek a příjem žadatele. Výjimkou jsou osoby (uvedené v čl. 12 šestém pododstavci zákona), které mohou s majetkem a příjmem volně disponovat. Tyto osoby jsou zařazeny do druhé úrovně. Zde stát zaručí a uhradí 50% nákladů na sekundární právní pomoc.

Některé skupiny osob jsou způsobilé pro získání sekundární právní pomoci **bez ohledu na úroveň majetku a příjmu** stanovené vládou (podle článku 12 zákona o státem zaručené právní pomoci):

osoby v trestních řízeních (podle článku 51 trestního řádu) a v jiných případech stanovených zákonem, je-li fyzická přítomnost právního zástupce obhajoby povinná;

poškozené strany ve věcech týkajících se náhrady škody vzniklé v důsledku trestné činnosti, včetně věcí, kdy se projednávají nároky na náhradu škody jako součást trestní věci;

osoby pobírající sociální podporu pro rodiny s nízkým příjmem (svobodní rezidenti) podle litevského práva;

osoby žijící v pečovatelských ústavech;

osoby, u nichž je potvrzeno, že trpí závažným postižením; osoby s uznanou pracovní neschopností; osoby, které dosáhly důchodového věku, a osoby, pro které byla stanovena podstatná úroveň zvláštních potřeb. Zahrnuje to poručníky (opatrovníky), kdy je státem zaručená právní pomoc vyžadována pro zastupování a obhajobu práv a zájmů nezletilé osoby ve svěřenecké péči (dítěte v pěstounské péči);

osoby, které předložily důkaz prokazující, že z objektivních důvodů nemohou disponovat svým majetkem a finančními prostředky a že z těchto důvodů majetek a roční příjem, kterými mohou volně disponovat, nepřekračují úroveň majetku a příjmu stanovené zákonem upravujícím právní pomoc;

osoby, které trpí vážnou duševní poruchou, jsou-li otázky týkající se jejich nucené hospitalizace a léčby posuzovány podle zákona upravujícího péči o duševní zdraví. Patří sem jejich poručníci (opatrovníci), je-li státem zaručená pomoc vyžadována pro zastupování práv a zájmů dítěte v pěstounské péči (nezletilé osoby ve svěřenecké péči);

dlužníci v řízení o výkonu, kdy je exekuce vykonávána na nemovitost posledního místa pobytu;

rodiče nebo jiní právní zástupci nezletilých dětí, kdy je projednávána otázka soudního vystěhování;

nezletilé děti, pokud nezávisle žádají soud o ochranu svých práv a zájmů chráněných a stanovených zákonem. Vyloučeny jsou ty, které uzavřely manželství postupem stanoveným zákonem nebo jejichž způsobilost k právním úkonům soud uznal;

osoby nezpůsobilé k právním úkonům ve věcech, které se týkají rozhodnutí o způsobilosti fyzické osoby;

strany ve věcech týkajících se evidence narození;

jiné osoby ve věcech týkajících se smluv podepsaných Litevskou republikou.

#### Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost

Soud musí znalecům uhradit ušlý výdělek – v práci nebo z jejich obvyklého zaměstnání – za každý den, který musí strávit u soudu. Je jim vyplácena odměna za provedení příslušného posouzení a poskytována náhrada veškerých výdajů spojených s dostavením se k soudu, dopravou a ubytováním, spolu s dietami. Strana, která podává návrh na předvolání znalců, musí předem složit **jistotu** ve výši stanovené soudem. Pokud návrh na předvolání znalce (znalců) předkládají obě strany, skládají jistotu rovným dílem. Jistota se skládá na zvláštní účet soudu.

Pokud v případech stanovených litevským **občanským zákoníkem** (Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas) nebo jinými zákony **soud předvolá svědky** (liudytojai) **a znalce** (ekspertai) **z vlastního podnětu, musí být náklady uhrazeny ze státního rozpočtu**. Může to zahrnovat nařízení posoudit nebo provést ohledání místa události.

Při určování výše jistoty musí být přihlédnuto k výši budoucích nákladů. Soud znalecům uhradí dané částky, jakmile splní své povinnosti. Soud musí také uhradit znaleckým ústavům provedení posouzení na základě faktury předložené po provedení posouzení. Tyto částky budou hrazeny ze zvláštního účtu soudu vedeného v bance podle místa soudu. Není-li složena žádná jistota, musí být částky náležející znalcům a znaleckým ústavům proplaceny ze zvláštního účtu soudu **uhrazeny stranou, proti které byl rozsudek vynesen, nebo stranami v poměru k výši uspokojených a zamítnutých nároků**.

**Ministerstvo spravedlnosti** stanoví maximální výše těchto nákladů.

#### Odměny překladatelů a tlumočnicků

Soud poskytuje překladatelům náhradu za ušlý výdělek – způsobený jejich nepřítomností v práci nebo obvyklém každodenním zaměstnání – za každý den, který musí strávit u soudu. Překladatelům musí být uhrazena jejich překladatelská práce a poskytnuta náhrada výdajů, které jim vznikly v důsledku dostavení se k soudu, dopravy a ubytování, spolu s dietami. Strana, která předkládá soudu dokumenty a požaduje jejich překlad do cizího jazyka, musí předem složit jistotu ve výši stanovené soudem.

Soud musí překladatele platit z prostředků státního rozpočtu vyhrazených pro tyto účely, s výjimkou částek hrazených překladatelům za překlad soudních dokumentů předložených stranami do cizího jazyka. Náklady na tlumočnické/překladatelské služby během soudního jednání musí být **hrazeny ze státního rozpočtu**. Ministerstvo spravedlnosti stanovilo maximální výši těchto výdajů.

#### Související přílohy

[Zpráva Litvy o Studii transparentnosti nákladů](#)  (950 Kb) 

Poslední aktualizace: 06/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Případová studie 1 – rodinné právo – rozvod - Litva

V této případové studii týkající se rodinného práva – rozvodu –, byly členské státy požádány o informování strany, která podává žádost o rozvod, o nákladech na rozvodové řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Pár uzavře sňatek. Později se odločí a dohodne na rozvodu.

Případ A – přeshraniční situace: Dva státní příslušníci téhož členského státu (členský stát A) uzavřou sňatek. Manželství je uzavřeno v členském státu A. Po svatbě se pár přestěhuje do jiného členského státu (členský stát B), kde bude žít a pracovat a kde si zřídí své bydliště. Krátce poté se pár odločí, manželka se vrátí do členského státu A a manžel zůstane v členském státě B. Pár se dohodne na rozvodu. Manželka ihned po návratu do členského státu A podá u soudu členského státu B žádost o rozvod.

#### Náklady v Litvě

##### Náklady prvoinstančního soudního řízení, odvolacího řízení a alternativního řešení sporů

Případová studie	Soud první instance		
	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky
Případ A	Manželé podávající návrh na rozvod manželství dohodou jsou od úředního poplatku ve věcech projednávaných soudem osvobozeni.	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Cizí fyzické nebo právnické osoby podléhají stejným podmínkám osvobození, snížení, odložení a časového rozvržení úhrady nákladů, které se vztahují na litevské občany.	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Odvolací řízení		
	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky
Případ A	Manželé podávající návrh na rozvod manželství dohodou jsou od úředního poplatku ve věcech projednávaných soudem osvobozeni.	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Alternativní řešení sporů	
	Je tato možnost pro tento druh případu dostupná?	Náklady
Případ A	Ano, jakmile je v předběžném líčení určena podstata sporu, soud oběma stranám nabídne možnost dosažení vzájemně přijatelné kompromisní dohody, a tedy smírného vyřešení věci.	Zdarma
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na právní zastoupení, exekutora a znalce

Případová studie	Právní zastoupení	
	Je právní zastoupení povinné?	Průměrné náklady
Případ A	Právní zastoupení není povinné.	Viz část Právní úprava odměn právnických profesí výše.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Exekutor		
	Je využití povinné?	Náklady před vydáním rozsudku	Náklady po vydání rozsudku
Případ A	Ne	Ne. Exekutoři konají pouze po vydání exekučního titulu.	Upraveny pokyny pro výkon rozsudků. Náklady musí být vymáhány od dlužníka. Výše nákladů závisí na druhu výkonu a počtu exekučních opatření – náklady mohou být pevně dané, 60 LTL za hodinu nebo procento hodnoty příslušných věcí
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Znalec	
	Je využití znalce povinné?	Náklady
Případ A	Soud může jmenovat znalce nebo si vyžádat odborný posudek pro otázky, které vyžadují zvláštní znalosti v oblasti vědy, medicíny, umění, techniky nebo řemesel, s výhradou stanoviska účastníků řízení.	Žadající strana musí předem složit jistotu ve výši stanovené soudem. Vláda nebo oprávněný orgán stanoví maximální náklady. Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na náhrady svědkům, jistotu nebo záruku a další související náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo záruka		Jiné náklady	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	Náklady	Popis	Náklady
Případ A	Ano, částky hrazené svědkům se připočítávají k nákladům spojeným s projednáním věci.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Soud musí přihlídnout k materiální situaci platící strany. Částka závisí na povaze procesního opatření a nesmí překročit 100 000 LTL.	Jiné náklady zahrnují: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada za práci opatrovníka; 6) případné jiné a přiměřené náklady.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše. Náklady na pátrání po žalovaném musí uhradit strana, která o pátrání požádala, nebo soud. Viz část Odměna exekutorů Opatrovník má právo na odměnu za zastupování v souladu se sazebníkem a postupem stanoveným vládou nebo jeho oprávněným orgánem. Náklady na zastupování nese strana, z jejíhož podnětu je opatrovník jmenován. Tato strana musí náklady na zastupování uhradit předem.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na právní pomoc a jiné náhrady nákladů

Případová studie	Právní pomoc		
	Kdy a za jakých podmínek je uplatnitelná?	Kdy je podpora poskytována v plném rozsahu?	Podmínky?
Případ A	Primární právní pomoc může být požadována, jak je popsáno v části Právní pomoc výše. Sekundární právní pomoc může být poskytnuta za podmínek stanovených v části Právní pomoc výše.	Stát zaručuje 100 % nákladů na primární právní pomoc. Náklady na sekundární právní pomoc zohledňují majetek a příjem osob (viz část Právní pomoc výše)	Osoby, které chtějí získat primární právní pomoc, o ni mohou požádat výkonný orgán městského úřadu podle udaného místa trvalého pobytu. Osoby, které chtějí získat sekundární právní pomoc, musí s žádostí předložit dokumenty tuto žádost odůvodňující a potvrzující způsobilost pro získání sekundární právní pomoci.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Náhrady nákladů			
	Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení?	Pokud náhrada nákladů nepokrývá celou částku, jaká je obecně její výše v procentním vyjádření?	Jaké náklady se nikdy nenahrazují?	Existují okolnosti, za kterých se náklady na právní pomoc hradí organizaci poskytující právní pomoc?
Případ A				

	Strany, které ve věci rozvodu dosáhnou vzájemné dohody, jsou od nákladů řízení osvobozeny.		Náklady na státem zaručenou právní pomoc a náklady vzniklé dlužníkovi během výkonu.	Je-li poskytování sekundární právní pomoci ukončeno z důvodů uvedených v čl. 23 odst. 1 prvním, druhém a šestém pododstavci zákona, náklady mohou být vymáhány od osoby, které byla poskytnuta, v souladu s postupem stanoveným zákonem. Je-li po náhradě nákladů vyplaceno pojistné plnění, musí být náklady na sekundární právní pomoc vráceny do státního rozpočtu do jednoho měsíce od vyplacení pojistného plnění v souladu s postupem stanoveným Ministerstvem spravedlnosti. Pokud osoba tyto náklady nevrátí, musí být vymáhány v souladu s právním postupem. Pokud byla poskytnuta sekundární právní pomoc (čl. 12 šestý pododstavec zákona), ale okolnosti se změní (čl. 11 odst. 2 první pododstavec), musí daná osoba vrátit částku sekundární právní pomoci do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud tak neučiní, budou náklady vymáhány v souladu s požadovaným právním postupem. Je-li pokryto 50 % nákladů na sekundární právní pomoc a žadatel neuhradí svůj 50% podíl na nákladech občanskoprávního nebo správního řízení v požadované lhůtě, může být věc ukončena, aniž by soud rozhodl o skutkové podstatě věci, a žadatel musí vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Stát bude zastoupen službou právní pomoci.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad		Tlumočení		Jiné zvláštnosti v oblasti nákladů u p řeshraničních sporů?	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?	Popis	Přibližné náklady?
<b>Případ A</b>	Všechny soudní dokumenty a jejich přílohy musí být soudu předloženy v úředním jazyce.	Strana, jejíž soudní dokumenty musí být přeloženy do cizího jazyka, musí předem složit jistotu na úhradu nákladů řízení stanovenou soudem. Pokud návrh předkládají obě strany, složí jistotu obě strany rovným dílem.	Lidé, kteří nemluví úředním jazykem, mají během řízení zaručeno právo na tlumočnické /překladatelské služby.	Soud musí uhradit částky splatné tlumočnickům/překladatelům z prostředků státního rozpočtu.		
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace		

Poslední aktualizace: 06/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

### Případová studie 2 – rodinné právo – svěřením dětí do péče - Litva

V této případové studii týkající se rodinného práva – svěřením dětí do péče –, byly členské státy požádány o informování žalující strany o nákladech řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Dvě osoby spolu žijí několik let, aniž by uzavřely sňatek. V okamžiku odloučení mají tříleté dítě. Rozhodnutím soudu je dítě svěřeno do péče matky a otcí je přiznáno právo na styk s dítětem. Matka se soudí o omezení styku otce s dítětem.

Případ B – přeshraniční situace, v níž vy jste právníkem v členském státu A: Dvě osoby spolu v členském státu (členský stát B) žijí několik let, aniž by uzavřely sňatek. Mají spolu dítě, ale ihned po narození dítěte se od sebe odloučí. Rozhodnutím soudu v členském státu B je dítě svěřeno do péče matky a otcí je přiznáno právo na styk s dítětem. Matka a dítě se v souladu s rozhodnutím soudu přestěhují do jiného členského státu (členský stát A) a otec zůstane v členském státu B. Po několika letech se matka soudí v členském státu A o úpravu styku dítěte s otcem.

### Náklady v Litvě

#### Náklady prvoinstančního soudního řízení, odvolacího řízení a alternativního řešení sporů

Případová studie	Soud první instance			Odvolací řízení		
	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky
Případ A	Úřední poplatky ve věcech týkajících se sporů odloučených rodičů o styk s dítětem činí 100 LTL. Soudy mohou výši tohoto poplatku upravit zohledněním čtvrtletního indexu spotřebitelských cen (nyní – 132)	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.	Úřední poplatky ve věcech týkajících se sporů odloučených rodičů o styk s dítětem činí 100 LTL. Soudy mohou výši tohoto poplatku upravit zohledněním čtvrtletního indexu spotřebitelských cen (nyní – 132)	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Alternativní řešení sporů	
	Je tato možnost pro tento druh případu dostupná?	Náklady
Případ A	Ano, jakmile je v předběžném líčení určena podstata sporu, soud oběma stranám nabídne možnost dosažení vzájemně přijatelné kompromisní dohody, a tedy smírného vyřešení věci.	Zdarma
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace A

#### Náklady na právní zastoupení, exekutora a znalce

Případová studie	Právní zastoupení		Exekutor		
	Je právní zastoupení povinné?	Průměrné náklady	Je využití povinné?	Náklady před vydáním rozsudku	Náklady po vydání rozsudku
Případ A	Právní zastoupení není povinné.	Viz část Právní úprava odměn právnických profesí výše.	Ne	Ne	Ne. Exekutoři konají pouze po vydání exekučního titulu. Náklady na výkon: 60 LTL, které může exekutor požadovat v každém exekučním případě, 200 LTL jako odměna exekutora a jiné náklady na výkon v závislosti na druhu a počtu exekučních opatření.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

--	--

Případová studie	Znalec	
	Je využití znalce povinné?	Náklady
Případ A	Soud může jmenovat znalce nebo si vyžádat odborný posudek pro otázky, které vyžadují zvláštní znalosti v oblasti vědy, medicíny, umění, techniky nebo řemesel, s výhradou stanoviska účastníků řízení.	Žádající strana musí předem složit jistotu ve výši stanovené soudem. Vláda nebo oprávněný orgán stanoví maximální náklady. Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na náhrady svědkům, jistotu nebo záruku a další související náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo záruka		Jiné náklady	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	Náklady	Popis	Náklady
Případ A	Ano, částky hrazené svědkům se připočítávají k nákladům spojeným s projednáním věci.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Soud musí přihlídnout k materiální situaci platící strany. Částka závisí na povaze procesního opatření a nesmí překročit 100 000 LTL.	Jiné náklady zahrnují: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada za práci opatrovníka; 6) případně jiné a přiměřené náklady.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše. Náklady na pátrání po žalovaném musí uhradit strana, která o pátrání požádala, nebo soud. Viz část Odměna exekutorů Opatrovník má právo na odměnu za zastupování v souladu se sazebníkem a postupem stanoveným vládou nebo jeho oprávněným orgánem. Náklady na zastupování nese strana, z jejíhož podnětu je opatrovník jmenován. Tato strana musí náklady na zastupování uhradit předem.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na právní pomoc a jiné náhrady nákladů

Případová studie	Právní pomoc		
	Kdy a za jakých podmínek je uplatnitelná?	Kdy je podpora poskytována v plném rozsahu?	Podmínky?
Případ A	Primární právní pomoc může být požadována, jak je popsáno v části Právní pomoc výše. Sekundární právní pomoc může být poskytnuta za podmínek stanovených v části Právní pomoc výše.	Stát zaručuje 100 % nákladů na primární právní pomoc. Náklady na sekundární právní pomoc zohledňují majetek a příjem osob (viz část Právní pomoc výše)	Osoby, které chtějí získat primární právní pomoc, o ni mohou požádat výkonný orgán městského úřadu podle udaného místa trvalého pobytu. Osoby, které chtějí získat sekundární právní pomoc, musí s žádostí předložit dokumenty tuto žádost odůvodňující a potvrzující způsobilost pro získání sekundární právní pomoci.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Náhrady nákladů		
	Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení?	Jaké náklady se nikdy nenahrazují?	Existují okolnosti, za kterých se náklady na právní pomoc hradí organizaci poskytující právní pomoc?

Případ A	Strana, která měla ve věci úspěch, může získat náhradu nákladů řízení od neúspěšné strany.	Náklady na státem zaručenou právní pomoc a náklady vzniklé dlužníkovi během výkonu.	<p>Je-li poskytování sekundární právní pomoci ukončeno z důvodů uvedených v čl. 23 odst. 1 prvním, druhém a šestém pododstavci zákona, náklady mohou být vymáhány od osoby, které byla poskytnuta, v souladu s postupem stanoveným zákonem.</p> <p>Je-li po náhradě nákladů vyplaceno pojistné plnění, musí být náklady na sekundární právní pomoc vráceny do státního rozpočtu do jednoho měsíce od vyplacení pojistného plnění v souladu s postupem stanoveným Ministerstvem spravedlnosti. Pokud osoba tyto náklady nevrátí, musí být vymáhány v souladu s právním postupem.</p> <p>Pokud byla poskytnuta sekundární právní pomoc (čl. 12 šestý pododstavec zákona), ale okolnosti se změní (čl. 11 odst. 2 první pododstavec), musí daná osoba vrátit částku sekundární právní pomoci do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud tak neučiní, budou náklady vymáhány v souladu s požadovaným právním postupem.</p> <p>Je-li pokryto 50 % nákladů na sekundární právní pomoc a žadatel neuhradí svůj 50% podíl na nákladech občanskoprávního nebo správního řízení v požadované lhůtě, může být věc ukončena, aniž by soud rozhodl o skutkové podstatě věci, a žadatel musí vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Stát bude zastoupen službou právní pomoci.</p>
----------	--	---	---

#### Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad		Tlumočení	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?
Případ A	Všechny soudní dokumenty a jejich přílohy musí být soudy předloženy v úředním jazyce.	Strana, jejíž soudní dokumenty musí být přeloženy do cizího jazyka, musí předem složit jistotu na úhradu nákladů řízení stanovenou soudem. Pokud návrh předkládají obě strany, složí jistotu obě strany rovným dílem.	Lidé, kteří nemluví úředním jazykem, mají během řízení zaručeno právo na tlumočnické /překladačské služby.	Soud musí uhradit částky splatné tlumočnickům/překladačům z prostředků státního rozpočtu.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Poslední aktualizace: 06/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Případová studie 3 – rodinné právo – výživné na dítě - Litva

V této případové studii týkající se rodinného práva – výživného –, byly členské státy požádány o informování žalující strany o nákladech řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Dvě osoby spolu žijí několik let, aniž by uzavřely sňatek. V okamžiku odloučení mají tříleté dítě. Rozhodnutím soudu je dítě svěřeno do péče matky. Jedinou nevyřešenou otázkou zůstává výše výživného, které má otec platit matce na výživu a vzdělávání dítěte. Matka se o výši výživného soudí.

Případ B – přeshraniční situace, v níž vy jste právníkem v členském státu A: Dvě osoby spolu žijí v členském státě (členský stát B), aniž by uzavřely sňatek. Mají tříleté dítě. Odloučí se od sebe. Rozhodnutím soudu v členském státu B je dítě svěřeno do péče matky. Matka s dítětem se se souhlasem otce přestěhuje do jiného členského státu (členský stát A), kde si zřídí své bydliště.

Mezi rodiči zůstává nevyřešený spor ohledně výše výživného, které má otec platit matce na výživu a vzdělávání dítěte. Matka se o výši výživného soudí v členském státu A.

#### Náklady v Litvě

##### Náklady prvoinstančního soudního řízení, odvolacího řízení a alternativního řešení sporů

Případová studie	Soud první instance		
	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky
Případ A	Žalobci uplatňující vyživovací povinnost k dítěti jsou od úhrady úředního poplatku ve věcech projednávaných soudem osvobozeni.	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.



<b>Případ B</b>	Cizí fyzické nebo právnické osoby podléhají stejným podmínkám osvobození, snížení, odložení a časového rozvržení úhrady nákladů řízení, které se vztahují na litevské občany.	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace
-----------------	---	--	--

<b>Případová studie</b>	<b>Odvolačí řízení</b>		
	<b>Počáteční soudní poplatky</b>	<b>Poplatek za vyhotovení záznamu</b>	<b>Další poplatky</b>
<b>Případ A</b>	Žalobci uplatňující vyživovací povinnost k dítěti jsou od úhrady úředního poplatku ve věcech projednávaných soudem osvobozeni.	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

<b>Případová studie</b>	<b>Alternativní řešení sporů</b>	
	<b>Je tato možnost pro tento druh případu dostupná?</b>	<b>Náklady</b>
<b>Případ A</b>	Ano, jakmile je v předběžném líčení určena podstata sporu, soud oběma stranám nabídne možnost dosažení vzájemně přijatelné kompromisní dohody, a tedy smírného vyřešení věci.	Zdarma
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na právní zastoupení, exekutora a znalce

<b>Případová studie</b>	<b>Právní zastoupení</b>	
	<b>Je právní zastoupení povinné?</b>	<b>Průměrné náklady</b>
<b>Případ A</b>	Právní zastoupení není povinné.	Viz část Právní úprava odměn právnických profesí výše.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

<b>Případová studie</b>	<b>Exekutor</b>		
	<b>Je využití povinné?</b>	<b>Náklady před vydáním rozsudku</b>	<b>Náklady po vydání rozsudku</b>
<b>Případ A</b>	Ne	Ne	Ne. Exekutoři konají pouze po vydání exekučního titulu. Náklady na výkon: 1) Exekuční výkon pravidelných plateb výživného se provádí ze mzdy dlužníka – 30 LTL za výkon, které exekutor dostává v každém exekučním případě, a jiné náklady na výkon v závislosti na druhu a počtu exekučních opatření. 2) Vymáhá-li se výživné z dlužníkovy majetku, náklady na výkon v každém exekučním případě a odměna exekutora budou záviset na výši dluhu.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

<b>Případová studie</b>	<b>Znalec</b>	
	<b>Je využití znalce povinné?</b>	<b>Náklady</b>
<b>Případ A</b>	Soud může jmenovat znalce nebo si vyžádat odborný posudek pro otázky, které vyžadují zvláštní znalosti v oblasti vědy, medicíny, umění, techniky nebo řemesel, s výhradou stanoviska účastníků řízení.	Žadající strana musí předem složit jistotu ve výši stanovené soudem. Vláda nebo oprávněný orgán stanoví maximální náklady. Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na náhrady svědkům, jistotu nebo záruku a další související náklady

--	--	--

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo záruka	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	Náklady
Případ A	Ano, částky hrazené svědkům se připočítávají k nákladům spojeným s projednáváním věci.	Ano, částky hrazené svědkům se připočítávají k nákladům spojeným s projednáváním věci.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Jiné náklady	
	Popis	Náklady
Případ A	Jiné náklady zahrnují: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních písemností; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada za práci opatrovníka; 6) případné jiné a přiměřené náklady.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše. Náklady na pátrání po žalovaném musí uhradit strana, která o pátrání požádala, nebo soud. Viz část Odměna exekutorů Opatrovník má právo na odměnu za zastupování v souladu se sazebníkem a postupem stanoveným vládou nebo jeho oprávněným orgánem. Náklady na zastupování nese strana, z jejíhož podnětu je opatrovník jmenován. Tato strana musí náklady na zastupování uhradit předem.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na právní pomoc a jiné náhrady nákladů

Případová studie	Právní pomoc		
	Kdy a za jakých podmínek je uplatnitelná?	Kdy je podpora poskytována v plném rozsahu?	Podmínky?
Případ A	Primární právní pomoc může být požadována, jak je popsáno v části Právní pomoc výše. Sekundární právní pomoc může být poskytnuta za podmínek stanovených v části Právní pomoc výše.	Stát zaručuje 100 % nákladů na primární právní pomoc. Náklady na sekundární právní pomoc zohledňují majetek a příjem osob (viz část Právní pomoc výše)	Osoby, které chtějí získat primární právní pomoc, o ni mohou požádat výkonný orgán městského úřadu podle udaného místa trvalého pobytu. Osoby, které chtějí získat sekundární právní pomoc, musí s žádostí předložit dokumenty tuto žádost odůvodňující a potvrzující způsobilost pro získání sekundární právní pomoci.

Případová studie	Náhrady nákladů			
	Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení?	Pokud náhrada nákladů nepokrývá celou částku, jaká je obecně její výše v procentním vyjádření?	Jaké náklady se nikdy nenahrazují?	Existují okolnosti, za kterých se náklady na právní pomoc hradí organizací poskytující právní pomoc?
Případ A	Strana, která měla ve věci úspěch, může získat náhradu nákladů řízení od neúspěšné strany.	Je-li poskytování sekundární právní pomoci ukončeno z důvodů uvedených v čl. 23 odst. 1 prvním, druhém a šestém pododstavci zákona, náklady mohou být vymáhány od osoby, které byla poskytnuta, v souladu s postupem stanoveným zákonem. Je-li po náhradě nákladů vyplaceno pojistné plnění, musí být náklady na sekundární právní pomoc vráceny do státního rozpočtu do jednoho měsíce od vyplacení pojistného plnění v souladu s postupem stanoveným Ministerstvem spravedlnosti.	Náklady na státem zaručenou právní pomoc a náklady vzniklé dlužníkovi během výkonu.	Je-li poskytování sekundární právní pomoci ukončeno z důvodů uvedených v čl. 23 odst. 1 prvním, druhém a šestém pododstavci zákona, náklady mohou být vymáhány od osoby, které byla poskytnuta, v souladu s postupem stanoveným zákonem. Je-li po náhradě nákladů vyplaceno pojistné plnění, musí být náklady na sekundární právní pomoc vráceny do státního rozpočtu do jednoho měsíce od vyplacení pojistného plnění v souladu s postupem stanoveným Ministerstvem spravedlnosti.

	<p>Pokud osoba tyto náklady nevrátí, musí být vymáhány v souladu s právním postupem.</p> <p>Pokud byla poskytnuta sekundární právní pomoc (čl. 12 šestý pododstavec), ale okolnosti se změnil (čl. 11 odst. 2 první pododstavec), musí daná osoba vrátit částku sekundární právní pomoci do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud tak neučiní, budou náklady vymáhány v souladu s požadovaným právním postupem.</p> <p>Je-li pokryto 50 % nákladů na sekundární právní pomoc a žadatel neuhradí svůj 50% podíl na nákladech občanskoprávního nebo správního řízení v požadované lhůtě, může být věc ukončena, aniž by soud rozhodl o skutkové podstatě věci, a žadatel musí vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Stát bude zastoupen službou právní pomoci.</p>		<p>Pokud osoba tyto náklady nevrátí, vymáhají se v souladu s právním postupem.</p> <p>Pokud byla poskytnuta sekundární právní pomoc (čl. 12 šestý pododstavec zákona), ale okolnosti se změnil (čl. 11 odst. 2 první pododstavec), musí daná osoba vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud tak neučiní, budou náklady vymáhány v souladu s požadovaným právním postupem.</p> <p>Je-li pokryto 50 % nákladů na sekundární právní pomoc a žadatel nesplní povinnost uhradit 50 % nákladů občanskoprávního nebo správního řízení v požadované lhůtě, může být věc ukončena, aniž by soud rozhodl o skutkové podstatě věci, a žadatel musí vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud musí být náklady na sekundární právní pomoc vymáhány, musí být stát zastoupen službou právní pomoci.</p>
--	--	--	---

#### Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad		Tlumočení	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?
<b>Případ A</b>	Všechny soudní dokumenty a jejich přílohy musí být soudu předloženy v úředním jazyce.	Strana, jejíž soudní dokumenty musí být přeloženy do cizího jazyka, musí předem složit jistotu na úhradu nákladů řízení stanovenou soudem. Pokud návrh předkládají obě strany, složí jistotu obě strany rovným dílem.	Lidé, kteří nemluví úředním jazykem, mají během řízení zaručeno právo na tlumočnické /překladatelské služby.	Soud musí uhradit částky splatné tlumočnickům/překladatelům z prostředků státního rozpočtu.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Poslední aktualizace: 06/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Litva

V této případové studii týkající se obchodního práva – smlouvy –, byly členské státy požádány o informování prodávajícího o nákladech řízení v těchto situacích:

**Případ A – vnitrostátní situace:** Společnost dodala zboží v hodnotě 20 000 EUR. Proávající nedostal za zboží zaplacen, neboť se kupující domnívá, že dodané zboží neodpovídá tomu, na čem se s prodávajícím dohodl.

Prodávající se rozhodne soudit o plné uhrazení ceny.

**Případ B – přeshraniční situace:** Společnost se sídlem v členském státu B dodá kupujícímu v členském státu A zboží v hodnotě 20 000 EUR. Smlouva se řídí právem členského státu B a je sepsána v jazyce členského státu B. Proávající nedostal za zboží zaplacen, neboť se kupující v členském státu A domnívá, že dodané zboží neodpovídá tomu, na čem se s prodávajícím dohodl. Proávající se rozhodne v členském státu A soudit o plné uhrazení ceny, která je uvedena ve smlouvě s kupujícím.

#### Náklady v Litvě

#### Náklady prvoinstančního soudního řízení, odvolacího řízení a alternativního řešení sporů

	Soud první instance	Odvolací řízení	Alternativní řešení sporů
--	---------------------	-----------------	---------------------------

Případová studie	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky	Je tato tento či dostupí
Případ A	Kolkovné ve výši 3 %, avšak nejméně 50 LTL (v žalobách o vydání nemovitosti, kdy nárok nepřekračuje 100 000 LTL nebo 29 000 EUR)	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Náklady spojené s projednáváním věci: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada nákladů vyplývajících z práce opatrovníka; 6) jiné nezbytné a přiměřené náklady.	Kolkovné ve výši 3 %, avšak nejméně 50 LTL (v žalobách o vydání nemovitosti, kdy nárok nepřekračuje 100 000 LTL nebo 29 000 EUR)	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Náklady spojené s projednáváním věci: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada za práci opatrovníka; 6) jiné nezbytné a přiměřené náklady.	Ano

#### Náklady na právní zastoupení, exekutora a znalce

Případová studie	Právní zastoupení	Průměrné náklady
	Je právní zastoupení povinné?	
Případ A	Právní zastoupení není povinné.	Viz část Právní úprava odměn právnických profesí výše.
Případ B		

Případová studie	Exekutor			Znalec	
	Je využití povinné?	Náklady před vydáním rozsudku	Náklady po vydání rozsudku	Je využití znalce povinné?	Náklady
Případ A	Ne	Ne	Ne. Exekutoři konají pouze po vydání exekučního titulu. Náklady na výkon: 1) 600 LTL, pokud výše dluhu je mezi 50 000 LTL (přibližně 15 000 EUR) a 100 000 LTL (přibližně 29 000 EUR) a 6 % (nejméně však 4 000 LTL) výše exekuoovaného dluhu jako odměna exekutorovi a jiné náklady na výkon v závislosti na druhu a počtu exekučních opatření. 2) Odměna exekutora závisí na výši dluhu.	Soud může jmenovat znalce nebo si vyžádat odborný posudek pro otázky, které vyžadují zvláštní znalosti v oblasti vědy, medicíny, umění, techniky nebo řemesel, s výhradou stanoviska účastníků řízení.	Žádající strana musí předem složit jistotu ve výši stanovené soudem. Vláda nebo oprávněný orgán stanoví maximální náklady. Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Ne	Ne	Stejně jako v případě A		

#### Náklady na náhrady svědkům, jistotu nebo záruku a další související náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo záruka	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	Náklady
Případ A	Ano, částky hrazené svědkům se připočítávají k nákladům spojeným s projednáváním věci.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Soud musí přihlídnout k materiální situaci platící strany. Částka závisí na povaze procesního opatření a nesmí překročit 100 000 LTL.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Případová studie	Jiné náklady	
	Popis	Náklady
Případ A	Jiné náklady zahrnují: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada za práci opatrovníka; 6) případné jiné a přiměřené náklady.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše. Náklady na pátrání po žalovaném musí uhradit strana, která o pátrání požádala, nebo soud. Viz část Odměna exekutorů Opatrovník má právo na odměnu za zastupování v souladu se sazebníkem a postupem stanoveným vládou nebo jeho oprávněným orgánem. Náklady na zastupování nese strana, z jejíhož podnětu je opatrovník jmenován. Tato strana musí náklady na zastupování uhradit předem.
Případ B	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

#### Náklady na právní pomoc a jiné náhrady nákladů

Případová studie	Právní pomoc	Náhrady nákladů
	Kdy a za jakých podmínek je uplatnitelná?	Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení?
Případ A	Právní pomoc není uplatnitelná.	Strana, která měla ve věci úspěch, může získat náhradu nákladů řízení od neúspěšné strany.
Případ B		

#### Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad	Tlumočení	
	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?
Případ A	Všechny soudní dokumenty a jejich přílohy musí být soudu předloženy v úředním jazyce.	Lidé, kteří nemluví úředním jazykem, mají během řízení zaručeno právo na tlumočnické /překladačské služby.	Soud musí uhradit částky splatné tlumočnickům/překladačům z prostředků státního rozpočtu.
Případ B		Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Poslední aktualizace: 06/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

#### Případová studie 5 – obchodní právo – odpovědnost - Litva

V této případové studii týkající se obchodního práva – odpovědnosti –, byly členské státy požádány o informování spotřebitele o nákladech řízení v těchto situacích:

Případ A – vnitrostátní situace: Výrobce vytápěcích zařízení dodá instalační firmě topné těleso. Instalační firma dále prodá topné těleso spotřebiteli a instaluje ho v jeho domě. Brzy poté v domě vypukne požár. Všechny zúčastněné strany (výrobce topných zařízení, instalační firma, koncový spotřebitel) jsou pojištěny. Důvod vzniku požáru je předmětem sporu. Spotřebitel nikdo nechce škodu nahradit.

Spotřebitel se rozhodne soudit o plnou náhradu škody s výrobcem vytápěcích zařízení, instalační firmou a pojišťovny.

Případ B – přeshraniční situace: Výrobce topných zařízení v členském státu B dodá instalační firmě v členském státu C topné těleso. Instalační společnost dále prodá topné těleso spotřebiteli v členském státu A a instaluje ho v jeho domě. Brzy poté v domě vypukne požár. Všechny zúčastněné strany (výrobce topných zařízení, instalační firma, koncový spotřebitel) jsou pojištěny u pojišťovny ve svém členském státu. Důvod vzniku požáru je předmětem sporu.

Spotřebitel nikdo nechce škodu nahradit.

Spotřebitel se rozhodne v členském státu A soudit o plnou náhradu škody s výrobcem topných zařízení, instalační firmou a pojišťovnou v členském státu A.

#### Náklady v Litvě

#### Náklady prvoinstančního soudního řízení, odvolacího řízení a alternativního řešení sporů

Případová studie	Soud			Odvolací řízení		
	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky	Počáteční soudní poplatky	Poplatek za vyhotovení záznamu	Další poplatky
Případ A	Kolkovné ve výši 3 %, avšak nejméně 50 LTL (v žalobách o vydání nemovitosti, kdy	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Náklady spojené s projednáváním věci: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů;	Kolkovné ve výši 3 %, avšak nejméně 50 LTL (v žalobách o vydání nemovitosti, kdy	Účastníci řízení platí 10 LTL za opakovanou kopii soudního dokumentu a 1 LTL za každou stranu.	Náklady spojené s projednáváním věci: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů;

nárok nepřekračuje 100 000 LTL nebo 29 000 EUR)	4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada nákladů vyplývajících z práce opatrovníka; 6) jiné nezbytné a přiměřené náklady.	nárok nepřekračuje 100 000 LTL nebo 29 000 EUR)	4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada nákladů vyplývajících z práce opatrovníka; 6) jiné nezbytné a přiměřené náklady.
---	--	---	--

#### Náklady na právní zastoupení, exekutora a znalce

Případová studie	Právní zastoupení	Průměrné náklady
	Je právní zastoupení povinné?	
Případ A	Právní zastoupení není povinné.	Viz část Právní úprava odměn právnických profesí výše.
Případ B		

Případová studie	Exekutor			Znalec	
	Je využití povinné?	Náklady před vydáním rozsudku	Náklady po vydání rozsudku	Je využití znalce povinné?	Náklady
Případ A	Ne	Ne	Ne. Exekutoři konají pouze po vydání exekučního titulu. Náklady na výkon: 1) 600 LTL, pokud výše dluhu je mezi 50 000 LTL (15 000 EUR) a 100 000 LTL (29 000 EUR), a 6 % (nejméně však 4 000 LTL) výše exekuovaného dluhu jako odměna exekutorovi a jiné náklady na výkon v závislosti na druhu a počtu exekučních opatření. 2) Odměna exekutora závisí na výši dluhu.	Soud může jmenovat znalce nebo si vyžádat odborný posudek pro otázky, které vyžadují zvláštní znalosti v oblasti vědy, medicíny, umění, techniky nebo řemesel, s výhradou stanoviska účastníků řízení.	Žádající strana musí předem složit jistotu ve výši stanovené soudem. Vláda nebo oprávněný orgán stanoví maximální náklady. Soud uloží protistraně úhradu nákladů řízení vzniklých straně, která uspěla, i v případě, že je protistrana od úhrady nákladů řízení státu osvobozena.
Případ B	Ne	Ne	Stejně jako v případě A		

#### Náklady na náhrady svědkům, jistotu nebo záruku a další související náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistota nebo záruka	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	Náklady
Případ A	Ano, částky hrazené svědkům se připočítávají k nákladům spojeným s projednáváním věci.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše.	Soud musí přihlídnout k materiální situaci platící strany. Částka závisí na povaze procesního opatření a nesmí překročit 100 000 LTL.

Případová studie	Jiné náklady	
	Popis	Náklady
Případ A	Jiné náklady zahrnují: 1) ohledání místa; 2) pátrání po žalovaném; 3) doručování soudních dokumentů; 4) splnění povinností uložených rozsudkem; 5) náhrada za práci opatrovníka; 6) případné jiné a přiměřené náklady.	Viz část Odměny a náhrady nákladů za znaleckou činnost výše. Náklady na pátrání po žalovaném musí uhradit strana, která o pátrání požádala, nebo soud. Viz část Odměna exekutorů Opatrovník má právo na odměnu za zastupování v souladu se sazebníkem a postupem stanoveným vládou nebo jeho oprávněným orgánem. Náklady na zastupování nese strana, z jejíhož podnětu je opatrovník jmenován. Tato strana musí náklady na zastupování uhradit předem.
Případ B		

Náklady na právní pomoc a jiné náhrady nákladů

Případová studie	Právní pomoc	Kdy a za jakých podmínek je uplatnitelná?	Kdy je podpora poskytována v plném rozsahu?	Podmínky?
Případ A	Primární právní pomoc může být požadována, jak je popsáno v části Právní pomoc výše. Sekundární právní pomoc může být poskytnuta za podmínek stanovených v části Právní pomoc výše.	Stát zaručuje 100 % nákladů na primární právní pomoc. Náklady na sekundární právní pomoc zohledňují majetek a příjem osob (viz část Právní pomoc výše)	Osoby, které chtějí získat primární právní pomoc, o ni mohou požádat výkonný orgán městského úřadu podle udaného místa trvalého pobytu. Osoby, které chtějí získat sekundární právní pomoc, musí s žádostí předložit dokumenty tuto žádost odůvodňující a potvrzující způsobilost pro získání sekundární právní pomoci.	
Případ B	Stejně jako v případě A	Stejně jako v případě A	Stejně jako v případě A	

Případová studie	Náhrady nákladů	Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení?	Jaké náklady se nikdy nenahrazují?	Existují okolnosti, za kterých se náklady na právní pomoc hradí organizací poskytující právní pomoc?
Případ A	Strana, která měla ve věci úspěch, může získat náhradu nákladů řízení od neúspěšné strany.	Náklady na státem zaručenou právní pomoc nezahrnují náklady, které soud uloží neúspěšné straně, ani náklady vzniklé během procesu exekuce.	Je-li poskytování sekundární právní pomoci ukončeno z důvodů uvedených v čl. 23 odst. 1 prvním, druhém a šestém pododstavci zákona, náklady mohou být vymáhány od osoby, které byla poskytnuta, v souladu s postupem stanoveným zákonem. Je-li po náhradě nákladů vyplaceno pojistné plnění, musí být náklady na sekundární právní pomoc vráceny do státního rozpočtu do jednoho měsíce od vyplacení pojistného plnění v souladu s postupem stanoveným Ministerstvem spravedlnosti. Pokud osoba tyto náklady nevrátí, vymáhají se v souladu s právním postupem. Pokud byla poskytnuta sekundární právní pomoc (čl. 12 šestý pododstavec zákona), ale okolnosti se změní (čl. 11 odst. 2 první pododstavec), musí daná osoba vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud tak neučiní, budou náklady vymáhány v souladu s požadovaným právním postupem. Je-li pokryto 50 % nákladů na sekundární právní pomoc a žadatel nesplní povinnost uhradit 50 % nákladů občanskoprávního nebo správního řízení v požadované lhůtě, může být věc ukončena, aniž by soud rozhodl o skutkové podstatě věci, a žadatel musí vrátit náklady na poskytnutou sekundární právní pomoc do státního rozpočtu ve lhůtě stanovené službou právní pomoci. Pokud musí být náklady na sekundární právní pomoc vymáhány, musí být stát zastoupen službou právní pomoci.	
Případ B	Stejně jako v případě A		Stejně jako v případě A	

Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie	Překlad	Tlumočení

	Kdy a za jakých podmínek je nutný?	Přibližné náklady?	Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?
<b>Případ A</b>	Všechny soudní dokumenty a jejich přílohy musí být soudu předloženy v úředním jazyce.	Strana, jejíž soudní dokumenty musí být přeloženy do cizího jazyka, musí předem složit jistotu na úhradu nákladů řízení stanovenou soudem. Pokud návrh předkládají obě strany, složí jistotu obě strany rovným dílem.	Lidé, kteří nemluví úředním jazykem, mají během řízení zaručeno právo na tlumočnické /překladačské služby.	Soud musí uhradit částky splatné tlumočnickům/překladačům z prostředků státního rozpočtu.
<b>Případ B</b>	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace	Stejně jako v případě vnitrostátní situace

Poslední aktualizace: 06/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.